

Los anglicismos en el lenguaje de los influencers de España y México en Instagram



¿Hay una diferencia en el uso de anglicismos en el lenguaje de los influencers de México y España?

Hipótesis: más anglicismos en México por cercanía a los EE.UU.

- ¿Hay una diferencia en cuanto al número de anglicismos utilizados?
- ¿Qué categorías gramaticales son frecuentes?
- ¿En qué campos léxicos se utilizan más anglicismos?
- ¿Qué edad tienen los influencers que usan más anglicismos?
- ¿Hay una diferencia en el uso de anglicismos según el sexo del hablante?
- ¿El perfil de los influencers tiene una influencia en el uso de los anglicismos?

Metodología



- 10 influencers de cada país: ♂ / ♀
- Analizar publicaciones en Instagram
- Investigar categorías en más detalle

Referencias:

Caro Castaño, L. (2022). Playing to be influencers: A comparative study on Spanish and Colombian young people on Instagram.
Fioritti, R. M. (2023). Anglicismos en el español de Ciudad de México y Monterrey: un estudio variacionista. SIN FRONTERAS, 30.

Los anglicismos



Palabras o expresiones que mantienen en español la grafía inglesa y un reflejo de pronunciación inglesa (Fioritti, 2023)

Los resultados

Cantidad (/10.000 palabras):

- España: 500 ejemplos
- México: 218 ejemplos

Estadísticamente significativa

Sexo del influencer:

- Cantidad: hombres españoles → + variación individual en las frecuencias
- Tipo: mujeres: moda y belleza, música, eventos; hombres: viaje, cultura digital, lenguaje coloquial
~ áreas de interés y maneras de construir identidad en línea

Categoría gramatical

- Más frecuentes en ambos países: sustantivos y frases (~ resultados año pasado)

Campo léxico

- España: viaje, emoción, naturaleza, moda y belleza, creación de contenido, promoción
- México: moda y belleza, creación de contenido, entretenimiento, emoción

Los hashtags

- Con o sin anglicismos: son importantes para llegar a un público más internacional y utilizados como estrategia para promocionar productos y marcas (Caro Castaño, 2022)

Conclusión: resultados no coinciden con la hipótesis inicial pero existe una diferencia en el uso de anglicismos en España y México en cuanto a la cantidad de ejemplos, sexo del influencer, categoría gramatical, y campo léxico.